



Совет Безопасности

Шестьдесят девятый год

Предварительный отчет

7354-е заседание

Вторник, 30 декабря 2014 года, 17 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Шериф (Чад)

Члены:

Аргентина	г-жа Персеваль
Австралия	г-н Куинлан
Чили	г-н Баррос Мелет
Китай	г-н Лю Цзеи
Франция	г-н Делятр
Иордания	г-жа Кауар
Литва	г-жа Якубоне
Люксембург	г-н Ассельборн
Нигерия	г-жа Огву
Республика Корея	г-н О Джун
Российская Федерация	г-н Чуркин
Руанда	г-н Ндхунгирехе
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Марк Лайалл Грант
Соединенные Штаты Америки	г-жа Пауэр

Повестка дня

Положение на Ближнем Востоке, включая палестинский вопрос

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506, verbatimrecords@un.org). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

14-72124 (R)

Документ
расширенного доступаПросьба отправить
на вторичную переработку

Заседание открывается в 17 ч. 15 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение на Ближнем Востоке, включая палестинский вопрос

Председатель (*говорит по-французски*): Я хотел бы тепло приветствовать министра Люксембурга Жана Ассельборна в зале Совета Безопасности. Его участие подтверждает важность предмета обсуждения.

На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании представителя Израиля.

В соответствии с временными правилами процедуры и сложившейся в этом отношении практикой я предлагаю членам Совета пригласить принять участие в заседании Постоянного наблюдателя от Государства Палестины, имеющего в Организации Объединенных Наций статус государства-наблюдателя.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2014/916, в котором содержится текст проекта резолюции, представленного Иорданием.

Насколько я понимаю, Совет готов приступить к голосованию по проекту резолюции. Я ставлю проект резолюции на голосование.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Аргентина, Чад, Чили, Китай, Франция, Иордания, Люксембург и Российская Федерация

Голосовали против:

Австралия, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Литва, Нигерия, Республика Корея, Руанда, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

Председатель (*говорит по-французски*): За проект резолюции подано 8 голосов против 2 при 5 воздержавшихся. Проект резолюции не принимается, поскольку он не получил необходимого количества голосов.

Сейчас я предоставляю слово тем членам Совета, которые желают выступить с заявлениями после голосования.

Г-жа Кауар (Иордания) (*говорит по-арабски*): Я благодарю Вас, г-н Председатель, за созыв этого чрезвычайного заседания Совета Безопасности.

Иордания представила от имени Группы арабских государств текст специального арабского проекта резолюции (S/2014/916), в котором устанавливается срок для прекращения израильской оккупации и создания палестинского государства во исполнение резолюции Совета Лиги арабских государств, принятой на уровне министров. Этот шаг объясняется нашей убежденностью в том, что Совет Безопасности должен удовлетворить законное требование палестинцев жить в свободе и достоинстве в своем независимом, полностью суверенном и жизнеспособном государстве в пределах границ, которые существовали по состоянию на 4 июня 1967 года, со столицей Восточный Иерусалим в условиях мира и безопасности и в пределах безопасных границ со всеми другими государствами региона, как предусматривают принятые по этому вопросу принципы, включая соответствующие резолюции Совета Безопасности, в частности резолюции 242 (1967), 338 (1973) и 1397 (2002), а также Арабскую мирную инициативу.

Иордания предпринимает действия в рамках этого процесса в Совете Безопасности, руководствуясь арабским консенсусом и, в первую очередь, в поддержку политического решения палестинского руководства в лице президента Махмуда Аббаса. В Совете Безопасности и на всех других международных форумах Иордания будет оставаться в первых рядах сторонников дела палестинцев и всех прав братского палестинского народа, так как Иордания привержена решению этого вопроса и обеспечению своих собственных высших жизненно важных интересов.

Мы надеялись, что сегодня Совет Безопасности примет арабский проект резолюции, потому что Совет несет и правовую, и моральную ответственность за урегулирование израильско-палестинского конфликта, который лежит в основе конфликта на Ближнем Востоке. Все элементы этого проекта резолюции были приемлемыми для членов не только Совета Безопасности, но всего международного сообщества в целом. Эти элементы включают право палестинского народа на устойчивое развитие и на достижение мирного урегулирования, которое позволит положить

конец оккупации палестинской территории, реализовать решение, предусматривающее сосуществование двух государств, справедливо решить вопрос о палестинских беженцах и другие вопросы, а также сделать Иерусалим столицей палестинского государства.

Непринятие этого проекта резолюции никоим образом не мешает нам продолжать призывать международное сообщество, и в частности Организацию Объединенных Наций, к эффективному участию в достижении урегулирования конфликта. Мы будем и впредь прилагать неустанные усилия для возобновления на серьезной и ответственной основе мирных переговоров между палестинцами и израильянами, которые позволят претворить в жизнь в разумные сроки решение, предусматривающее сосуществование двух государств, положить конец конфликту путем урегулирования всех основных вопросов, включая Иерусалим, беженцев, безопасность, границы и водные ресурсы, в соответствии с принятыми международными принципами и Арабской мирной инициативой со всеми ее элементами и таким образом в полной мере обеспечить и защитить высшие жизненно важные интересы Иордании.

Позиция Иордании в этом вопросе всем очень хорошо известна. Мы представили этот проект резолюции без ущерба для нашей правовой позиции и при этом понимании, что его содержание никоим образом не свидетельствует об изменении нашей позиции. Представление нами арабского проекта резолюции никоим образом нельзя истолковывать как односторонний шаг. В нем отражается законное право палестинского народа, который хочет идти по пути мира и обратился в Организацию Объединенных Наций как к форуму последней инстанции, поскольку сегодня Израиль заблокировал все пути, ведущие к реализации законных чаяний этого народа. Именно Израиль предпринимает односторонние шаги. Он, в частности, осуществляет поселенческую деятельность, принял такой дискриминационный закон, как закон о гражданстве, и помимо этого на палестинских территориях осуществляет другую незаконную практику, которая ежедневно удаляет нас от мира и угрожает перспективам реализации решения, предусматривающего сосуществование двух государств.

Международное сообщество должно рассмотреть серьезную ситуацию, которая сложилась на оккупированных палестинских территориях, и усиливающиеся страдания наших палестинских братьев из сектора Газа в результате последней войны,

развязанной там Израилем. Международному сообществу следует признать, что такое положение дел не может продолжаться, так как оно ввергает регион в новые циклы насилия и конфликта. Результаты сегодняшнего голосования не должны мешать нам активизировать наши усилия по проведению консультаций, переговоров и обсуждений с целью достижения справедливого и всеобъемлющего решения палестинского вопроса, которое позволит создать соседнее территориально целостное, жизнеспособное, независимое и суверенное палестинское государство на основе решения о сосуществовании двух государств и в то же время даст возможность защитить мир и безопасность во всем регионе. Мы должны продолжать наши усилия вплоть до достижения этой благородной цели.

Г-жа Пауэр (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): В последние годы ни одно государство не вложило столько сил, сколько Соединенные Штаты, в усилия по достижению мира между израильянами и палестинцами. Мир, как бы ни трудно было его выковать, слишком важен, чтобы от него отказываться. Как нам об этом напомнили события, произошедшие летом этого года в Газе, и совсем недавно весьма печальные события в Иерусалиме и на Западном берегу, гуманитарные последствия следующих друг за другом циклов насилия являются чересчур серьезными. Соединенные Штаты ежедневно ищут новые пути для конструктивных шагов, которые позволяют сторонам добиться прогресса в деле достижения мирного урегулирования.

Представленный нам сегодня проект резолюции (S/2014/916) нельзя назвать одним из таких конструктивных шагов. Он может подорвать усилия, которые прилагаются для восстановления атмосферы, способствующей достижению решения, предусматривающего сосуществование двух государств для двух народов. К сожалению, вместо того чтобы поддерживать чаяния и палестинцев, и израильян, в проекте резолюции уделяется внимание интересам лишь одной стороны. Он является глубоко не сбалансированным и содержит много элементов, которые не способствуют переговорам между сторонами, включая неконструктивные сроки, не учитывающие законных интересов безопасности Израиля. Кроме того, проект резолюции был поставлен на голосование без обсуждения или надлежащего рассмотрения членами Совета, что выходит за рамки обычной практики, особенно с учетом серьезности рассматриваемого нами вопроса. Мы должны подходить к этому ответственно и не должны

предпринимать шаги, которые могут создать угрозу резкого ухудшения ситуации.

Мы проголосовали против проекта резолюции, не потому что нас устраивает сложившееся положение дел; мы проголосовали против него, поскольку, как и все здесь присутствующие, знаем, что для достижения мира нужно сделать тяжелый выбор и пойти на уступки, причем за столом переговоров. Организованная сегодня в Совете Безопасности конфронтация не приблизит стороны к достижению решения, предусматривающего сосуществование двух государств. Мы проголосовали против проекта резолюции, не потому что безразличны к повседневным трудностям или угрозам безопасности палестинцев и израильтян, а потому что мы знаем, что эти лишения не прекратятся и что эти угрозы не исчезнут до тех пор, пока стороны не достигнут всеобъемлющего урегулирования путем переговоров. Проект резолюции закладывает основу для еще более глубоких разногласий, а не для компромисса. Он вполне может спровоцировать конфронтацию, которую он ставит своей целью ликвидировать.

Соединенные Штаты десятилетиями прилагают усилия для содействия достижению всеобъемлющего прекращения израильско-палестинского конфликта, и мы привержены достижению мира, которого заслуживают и палестинцы, и израильтяне, созданию двух государств для двух народов с суверенной, жизнеспособной и независимой Палестиной, живущей бок о бок в мире и безопасности с еврейским демократическим Израилем. Соединенные Штаты не просто признают ту огромную неудовлетворенность и то огромное разочарование, которые на протяжении многих лет испытывают обе стороны в поисках мира, мы разделяем эти чувства, и мы понимаем, какие колоссальные проблемы нужно преодолеть сторонам, чтобы сделать мир реальностью. Но в то же время мы твердо убеждены в том, что сложившийся статус-кво в отношениях между израильтянами и палестинцами является неустойчивым.

Соединенные Штаты признают ту важную роль, которую Совет играл ранее в продвижении к надежному прекращению израильско-палестинского конфликта, в том числе путем принятия резолюций 242 (1967), 338 (1973) и 1515 (2003), в которых содержится призыв к созданию рядом с Израилем палестинского государства и к тому, чтобы эти два государства жили «бок о бок в пределах безопасных и признанных

границ». Выступая в мае 2011 года, президент Обама также сказал, что

«Соединенные Штаты считают, что переговоры должны привести к созданию двух государств с постоянными палестинскими границами с Израилем, Иорданией и Египтом и постоянными израильскими границами с Палестиной..., определенными на основе границ 1967 года и с взаимными уступками, с тем чтобы установить безопасные и признанные границы для обоих государств».

Он четко заявил, что

«палестинский народ должен иметь право самостоятельно управлять своей страной и полностью раскрыть свой потенциал в рамках суверенного, территориально целостного государства».

Соединенные Штаты будут продолжать взаимодействовать со сторонами в стремлении найти путь для продвижения вперед, и мы готовы сотрудничать с ними и поддерживать их, когда они будут готовы вернуться за стол переговоров. Мы будем и впредь выступать против действий обеих сторон, которые, по нашему мнению, будут наносить ущерб делу мира, независимо от того, будут ли эти действия состоять в осуществлении поселенческой деятельности или в представлении Совету несбалансированных проектов резолюций. Сторонам следует вести переговоры, и именно они несут ответственность за непростые решения, если желают добиться подлинных и долгожданных изменений в этом регионе на благо своих народов.

Сегодняшнее голосование не следует истолковывать как победу в интересах сохранения неустойчивого статус-кво. Напротив, оно должно послужить сигналом к действию для всех заинтересованных сторон, побудить их предпринять конструктивные и ответственные шаги для достижения решения, предусматривающего сосуществование двух государств, которое остается единственным путем прекращения продолжающегося цикла насилия и страданий. Мы надеемся, что те, кто разделяет наше видение мира между двумя государствами — Израилем и Палестиной, живущими в условиях безопасности, демократии и процветания, — присоединятся к нам и удвоят усилия в поисках пути продвижения вперед, что позволит обеспечить международный консенсус, продвинуть вперед переговоры и дать надежду на будущее как палестинцам, так и израильтянам.

Г-н Ассельборн (Люксембург) (*говорит по-французски*): В июле прошлого года после трехлетнего застоя администрация Соединенных Штатов достигла договоренности о возобновлении прямых переговоров между израильянами и палестинцами. Все мы вновь обрели надежду. Девять месяцев спустя, несмотря на напряженные переговоры и неустанные усилия государственного секретаря Джона Керри, переговоры вновь зашли в тупик. Летом 2014 года вновь началась война, и Газа подвергалась жестоким бомбардировкам и обстрелу, которые продолжались более 50 дней. Соглашение о прекращении огня от 26 августа положило конец военным действиям, но переговоры о снятии блокады сектора Газа все еще находятся в тупике. Мы стали свидетелями возникновения опасной и напряженной ситуации у Храмовой горы, продолжения безудержной колонизации и циклов возмездия между экстремистами — все это чревато, в итоге, реальным риском возникновения новой интифады. Недавние запуски ракет из Газы вновь подтвердили нестабильность ситуации и отсутствие политических перспектив.

Настало время создать такие политические перспективы. Настало время предпринять конкретные и смелые шаги для достижения справедливого и прочного мира. Израиль имеет право жить в мире и безопасности. Но для нас очевидно, что безопасность Государства Израиль зависит от создания рядом с ним суверенного, демократического, единого и жизнеспособного Государства Палестина на основе границ 1967 года, с Иерусалимом в качестве столицы этих двух государств. Решение, предусматривающее сосуществование двух государств, является единственным справедливым решением, как с политической, так и с моральной точек зрения. Другой альтернативы нет.

Проголосовав сегодня за проект резолюции, представленный Иорданией от имени Группы арабских государств (S/2014/916), Люксембург проголосовал за такое решение, предусматривающее сосуществование двух государств, Израиля и Палестины, живущих бок о бок в условиях мира и безопасности. Мы проголосовали за решение, за которое выступали на протяжении своего срока полномочий в Совете Безопасности, решение, которое всегда было приоритетом нашей внешней политики. Мы проголосовали за мирное урегулирование, которое отвечает законным чаяниям как Израиля, так и Палестины.

Для сохранения жизнеспособности решения, предусматривающего сосуществование двух государств, мы должны извлечь уроки из прошлого. Израильяне и палестинцы смогут достичь договоренности лишь в том случае, если международное сообщество будет вносить более позитивный вклад, чем в прошлом, и определит рамки урегулирования с четкими параметрами и конкретными сроками. Вот в чем состояла цель представленного Иорданией проекта резолюции. Несмотря на результаты сегодняшнего голосования, мы по-прежнему убеждены, что Совет Безопасности может и должен играть конструктивную роль в этом деле. Чтобы быть на высоте и выполнить свою главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности, Совет должен играть более активную роль в поддержке и сохранении жизнеспособности решения, предусматривающего сосуществование двух государств, и в прекращении оккупации.

Наше сегодняшнее голосование является отражением убежденности в том, что необходимо действовать безотлагательно, причем уже сейчас, и что мы не можем до бесконечности переносить сроки. Невозможно спасти жизнеспособность решения, предусматривающего существование двух государств, бесконечно. Наше сегодняшнее голосование не направлено против кого-либо. Речь идет не о попытке внести раскол или выдвинуть какие-либо обвинения. Напротив, это голосование должно вселять надежду. Проголосовав за решение о сосуществовании двух государств, мы призываем обе стороны — израильских и палестинских политических деятелей, а также израильских и палестинских граждан — выбрать путь примирения и возобновления переговоров. Мы призываем страны региона и международное сообщество в целом упорно сотрудничать с израильянами и палестинцами для того, чтобы мирное сосуществование между двумя государствами, Государством Израиль и Государством Палестина, могло, наконец, стать реальностью.

Мы сожалеем о том, что сегодня не удалось принять проект резолюции, представленный Иорданией, но очень надеемся на то, что вскоре после этого голосования удастся возобновить дискуссии в духе доброй воли и приложить совместные усилия для достижения всеобъемлющего, справедливого и прочного мира в интересах Израиля и Палестины, а также региона в целом. Мы не имеем больше права на неудачу. 2015 год не должен стать еще одним годом, потерянным для мира на Ближнем Востоке.

Сэр Марк Лайалл Грант (Соединенное Королевство) *(говорит по-английски)*: Соединенное Королевство разделяет глубокое разочарование в связи с отсутствием прогресса в ближневосточном мирном процессе, а также осознает неприемлемость и неустойчивость статус-кво. Справедливое и прочное урегулирование израильско-палестинского конфликта давно назрело. Мы будем продолжать прилагать всевозможные усилия для того, чтобы наши надежды на создание суверенного, целостного и жизнеспособного палестинского государства, живущего в мире и безопасности бок о бок с Израилем, стали реальностью.

Мы давно придерживаемся убежденности в том, что прямые переговоры, ведущие к принятию решения, предусматривающего сосуществование двух государств, должны проводиться на основе четких международно согласованных параметров. Напомню, что в феврале 2011 года в этом самом зале я высказал наше мнение по этому вопросу (см. S/PV.6484) в совместном разъяснении мотивов голосования Соединенного Королевства, Франции и Германии по проекту резолюции о поселениях (S/2011/24). Поэтому мы приветствуем идею резолюции Совета Безопасности по ближневосточному мирному процессу, которая содержала бы такие параметры. Однако согласование такой резолюции требует соответствующего времени для проведения консультаций и переговоров по проекту резолюции, в том числе о сроках. Мы считаем президента Аббаса человеком мира и хорошо понимаем давление, которое испытывает палестинское руководство, когда его побуждают действовать, и его неудовлетворение в связи с отсутствием прогресса, но мы разочарованы тем, что не было проведено нормальных и необходимых в этом случае переговоров.

Соединенное Королевство поддерживает большую часть положений проекта резолюции (S/2014/916). Поэтому с глубоким сожалением мы воздержались при голосовании по нему. Соединенное Королевство выступает за параметры, которые я изложил уже здесь в 2011 году и которые затем были вновь подчеркнуты в выводах Совета по иностранным делам Европейского союза в июле этого года. Наша позиция по поселениям, в том числе в Восточном Иерусалиме, предельно ясна. Они являются незаконными по международному праву, препятствуют достижению мира и серьезно подрывают перспективы принятия решения, предусматривающего сосуществование двух государств. Вся поселенческая деятельность, в том числе в Восточном Иерусалиме, должна быть

немедленно прекращена. Мы призываем все стороны не предпринимать односторонних шагов, которые могут затруднить поиски мира на основе переговоров.

Учитывая тот факт, что сегодняшний проект резолюции не был принят, Соединенное Королевство хотело бы продолжить работу с партнерами, с тем чтобы вернуться к идее параметров урегулирования в рамках ближневосточного мирного процесса в 2015 году. Мы убеждены в том, что при наличии дополнительного времени и усилий, впервые в истории, мы сможем разработать резолюцию, которая получит всемерную поддержку Совета Безопасности.

Г-н Делятр (Франция) *(говорит по-французски)*: С момента прекращения мирных переговоров в апреле этого года ситуация ухудшилась, и теперь мы сталкиваемся с двумя угрозами. С одной стороны, возможность достижения жизненно важного решения, предусматривающего сосуществование двух государств, становится все менее вероятной. Продолжающееся создание незаконных поселений подрывают жизнеспособность палестинского государства на местах. Как в Израиле, так и в Палестине произошла радикализация общественного мнения, С другой стороны, циклы насилия набирают силу от Газы до Западного берега, включая Иерусалим. Возникают условия для широкомасштабного конфликта.

Мы знаем коренную причину проблемы: отсутствие политических перспектив, отвечающих законным потребностям и нуждам обоих народов, израильтян и палестинцев; также стремление палестинцев к созданию суверенного и независимого государства, а для израильтян — необходимость гарантии долгосрочной безопасности. Эти законные требования могут быть удовлетворены только в случае прогресса в продвижении к достижению хорошо известного решения — разделению территории, что сделает возможным существование двух государств для двух народов.

Франция верит в возможность окончательного и справедливого урегулирования для этих сторон. Мы должны обеспечить себя необходимыми средствами для достижения этой цели. Эти средства являются коллективными. Каждая последующая неудача в ходе переговоров на протяжении последних 20 лет напоминает нам о том, что мирный процесс в том виде, в каком мы его знаем, должен эволюционировать. Стороны не могут, в значительной степени по внутренним причинам, самостоятельно принять

трудные решения, необходимые для завершения переговоров. Соединенные Штаты не могут в одиночку нести бремя достижения этого сложного мира. После более чем 25 лет переговоров международное сообщество должно взять на себя часть бремени в связи с этими переговорами и нести свою долю политической и исторической ответственности.

Франция полна решимости содействовать разработке формулы, которая позволит оказывать более тесную поддержку переговоров со стороны соответствующих международных партнеров, дополняя и поддерживая важную роль, которую играет Вашингтон, включая Европейский союз, Лигу арабских государств и постоянных членов Совета. Эти коллективные усилия должны опираться на прочную основу, которую может предложить лишь Совет Безопасности, чтобы обеспечить доверие к этим переговорам. Мы должны определить международно признанные параметры переговоров и урегулирования конфликта, отвечающие самым различным требованиям. Именно это были призваны сделать сегодня Совет и его члены, взяв в полной мере на себя ответственность за поддержание международного мира и безопасности.

Исходя именно из этого, мы последовательно призывали Совет принять решение для создания прочной основы для мира. Франция хотела предложить на основе этого проекта резолюции конструктивную, разумную и согласованную альтернативу первоначальному палестинскому проекту текста, с тем чтобы Совет Безопасности мог стать позитивным субъектом в разрешении конфликта, а не театром для выражений протеста, теоретических деклараций и последующего применения права вето.

Однако, несмотря на этот позитивный подход в духе доброй воли, к сожалению, не удалось провести заслуживающие доверия переговоры, хотя ухудшение ситуации на местах требует немедленных действий. Исходя из безотлагательной потребности действий, осознанной необходимости внесения коррективов в соответствующие методы, а также ответственности всех членов Совета Безопасности, мы проголосовали в поддержку проекта резолюции, представленного Иорданией. Это не означает, что текст является идеальным. У нас имеются оговорки в отношении некоторых терминов, а также в отношении того, как был представлен данный проект резолюции.

Мы бы предпочли и по-прежнему надеемся на консенсусный подход с целью объединения всех членов Совета вокруг четкой и хорошо известной концепции независимого, суверенного и демократического палестинского государства, живущего в условиях мира и безопасности бок о бок с Израилем, с Иерусалимом в качестве столицы обоих государств. Если справедливое решение проблемы палестинских беженцев и детали соглашений в области безопасности, включая вывод израильских сил, станут компонентом соглашения, которое должны заключить стороны, то мы можем и должны коллективно установить широкие параметры для переговоров. Мы также должны установить четкий график их завершения, поскольку переговоры, которые никогда не завершаются, не могут пользоваться доверием. Предложение Франции предусматривает именно это.

Франция сожалеет о том, что сегодня не удалось достичь консенсуса по этим вопросам, которые должны объединять международное сообщество. Но мы не должны прекращать наши усилия на этом; мы должны попытаться вновь, пока не слишком поздно. Поэтому Франция будет и впредь работать в этом направлении.

Г-н Чуркин (Российская Федерация): Российская Федерация сожалеет, что Совету Безопасности Организации Объединенных Наций не удалось принять поставленный на голосование проект резолюции, который должен был подкрепить общепризнанную международно-правовую базу ближневосточного урегулирования, включающую резолюции Совета Безопасности, Мадридские принципы, Арабскую мирную инициативу. Последние события на Ближнем Востоке с новой силой подтвердили непреложную истину: альтернативы подлинно коллективному подходу к решению столь комплексной проблемы нет. Тем более что ее нерешенность в течение почти 70 лет является собой один из серьезнейших факторов дестабилизации во всем регионе. Она — мощнейший аргумент в руках тех, кто вербует экстремистов, убеждая их в бесполезности поиска политических развязок.

Уверены, что в целях сопряжения и активизации коллективных усилий на данном направлении требуется не только повышение профиля ближневосточного «квартета» с подключением к его работе Лиги арабских государств, но и общее расширение вовлеченности в палестино-израильское урегулирование Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Это, безусловно, придало бы процессу новый импульс, настроило бы стороны на более

ответственные шаги навстречу всеобъемлющему, справедливому и окончательному миру.

Не можем разделить возражения тех, кто считает, что проект резолюции подрывал перспективы переговорного процесса. К сожалению, минувший год стал свидетелем того, как этот процесс зашел в глухой тупик в условиях его монополизации Соединенными Штатами и отстранения от дел ближневосточного «квартета». Считаем это стратегической ошибкой, равно как и заматывание наших предложений провести в Совете Безопасности «мозговой штурм» для определения путей активизации переговорного процесса, а также направить на Ближний Восток миссию Совета. Между тем конфликт на Святой земле углубляется. Периодически с возрастающей яростью вспыхивает насилие с обеих сторон. Продолжается строительство незаконных поселений на оккупированных территориях, в том числе в Восточном Иерусалиме, подрывая шансы на реализацию концепции двух государств.

Близится к концу 2014 год, который международное сообщество провозгласило годом солидарности с палестинским народом. Стали ли мы за этот год ближе к реализации законных чаяний палестинцев? Приблизились ли мы к двугосударственному решению или отдалились от него? К сожалению, ответ очевиден. Бездействие Совета Безопасности на этом направлении обрекает ситуацию на опасный статус-кво, с которым мириться нельзя. Одних благих надежд явно недостаточно.

Г-н Куинлан (Австралия) (*говорит по-английски*): Австралия по-прежнему привержена будущему, когда Израиль и палестинское государство будут жить бок о бок в условиях мира и безопасности в рамках международно признанных границ. Поэтому наши усилия должны быть сосредоточены на конструктивном побуждении сторон возобновить прямые переговоры, направленные на достижение этой цели. К сожалению, рассматривавшийся сегодня проект резолюции (S/2014/916) не будет способствовать этому процессу, и поэтому мы проголосовали против него. В нем не хватает сбалансированности и предпринимается попытка навязать решение, выдвинутое только одной стороной. Вопросы, касающиеся окончательного статуса, могут быть решены только двумя сторонами, и процесс, согласованный обеими сторонами, является единственным способом продвинуться вперед к достижению прочного соглашения.

Вспышки насилия, наблюдаемые в последние месяцы на палестинских территориях и в Израиле, подчеркивают ужасные гуманитарные последствия фиаско переговоров об окончательном статусе и показывают, насколько неустойчива ситуация в отсутствие подлинного прогресса на пути к созданию палестинского государства — цели, к которой Австралия стремится и которой мы привержены. Австралия настоятельно призывает все стороны воздерживаться от провокационных действий, а лидеров обеих сторон — проявить истинное мужество, чтобы вернуться на трудный путь мирных переговоров.

Г-н Баррос Мелет (Чили) (*говорит по-испански*): Позиция Чили в отношении ситуации на Ближнем Востоке, включая палестинский вопрос, неоднократно выражалась нашей страной как в этом, так и в других международных форумах и хорошо известна. Мы поддерживаем переговоры между сторонами и такое урегулирование, которое позволило бы обоим государствам сосуществовать в условиях мира и безопасности в пределах безопасных и международно признанных границ. Через два десятилетия после того, как в Осло было положено начало мирному процессу, мы считаем, что пора реализовать решение, предусматривающее сосуществование двух государств. Определенная роль в этом деле отведена и Совету Безопасности, который во исполнение своей обязанности по поддержанию мира и безопасности, может способствовать возобновлению диалога.

Выполняя свою международную ответственность и сознавая свою роль в этом органе, Чили проголосовала в поддержку проекта резолюции S/2014/916. Мы не удовлетворены тем, как это мероприятие было организовано, поскольку у членов Совета и заинтересованных сторон было мало времени и возможностей для проведения переговоров и диалога. Как нам представляется, переговоры абсолютно необходимы для достижения того консенсуса, который нужен для эффективности коллективных действий Совета в поисках жизнеспособных решений. Тем не менее, по нашему мнению, приоритетное внимание было уделено настоящей необходимости рассмотреть положение на местах, а также убежденности в том, что можно добиться такого политического решения, которое придаст переговорам новый импульс. Конфликты в Газе в июле и августе и события последних месяцев на Западном берегу и в Восточном Иерусалиме свидетельствуют о том, что сохранение статус-кво недопустимо. После 46 лет оккупации палестинский

народ не теряет надежды на обретение полного суверенитета и независимости. Чили поддерживает эти законные чаяния.

Мы отдаем себе отчет в том, что в Совете есть различные точки зрения и что некоторые делегации считают, что в политическом плане время для действий еще не настало. Вопрос этот настолько сложен, что всегда будет трудно определить, когда же наступило подходящее время для действий. Однако Чили будет и впредь способствовать этому процессу, поскольку мы убеждены, что урегулирование этого конфликта требует всеохватной и твердой решимости многочисленных субъектов, которые прямо или косвенно способны проложить путь к диалогу и миру.

Г-жа Огву (Нигерия) (*говорит по-английски*): Нигерия верит в решающую роль Совета Безопасности в поисках всеобъемлющего, справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке на основе резолюций Совета Безопасности, Мадридских принципов, принципа «земля в обмен на мир», «дорожной карты» достижения мира на Ближнем Востоке и Арабской мирной инициативы. Мы убеждены, что для продвижения вперед в ходе мирного процесса и в его ускорении абсолютно необходимы коллективные действия Совета, которые служат важнейшим катализатором прекращения этого затянувшегося конфликта.

В своем подходе к вопросу о Палестине Нигерия неизменно руководствуется своей позицией в отношении верховенства права и соблюдения принципов международного права и справедливости. Мы с неизменным уважением относимся к законным чаяниям палестинского народа на самоопределение, независимость и жизнь в условиях достоинства. Именно поэтому мы призываем обе стороны проявлять больше гибкости в своих долгосрочных стратегических интересах. Фактически, нет альтернативы двугосударственному урегулированию — сосуществованию Израиля и Палестины бок о бок в условиях мира, стабильности и безопасности. Нигерия по-прежнему активно поддерживает право палестинского народа на самоопределение, независимость и достоинство. Мы также не забываем о необходимости гарантировать безопасность Израиля и его существование в качестве суверенного государства. Именно по этой причине мы выступаем за всестороннее обсуждение всех вопросов, касающихся окончательного статуса.

Путь к прочному миру, в конечном итоге, пролегает через урегулирование, согласованное посредством переговоров, и обеим сторонам уже пора возобновить мирные переговоры.

Г-н О Чжун (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Что касается ближневосточного мирного процесса, то Республика Корея давно поддерживает двугосударственное урегулирование как единственный реальный способ построить в регионе прочный мир. Нам всецело понятны чаяния палестинского народа на создание своего собственного независимого государства, и мы полностью солидарны с ним в этом устремлении. Мы считаем, что эти чаяния соответствуют праву палестинского народа, закрепленному в Уставе Организации Объединенных Наций. В этой связи мы считаем, что для реализации идеи сосуществования двух демократических государств, Израиля и Палестины, живущих бок о бок в условиях мира в пределах безопасных и признанных границ, абсолютно необходимы прямые переговоры между сторонами. Односторонние действия любой из сторон в ходе этого процесса будут контрпродуктивны и станут препятствием на пути подлинного прогресса, тем более что в пункте 10 постановляющей части проекта резолюции S/2014/916 содержится адресованный обеим сторонам призыв воздерживаться от каких-либо односторонних действий.

Вот почему Республика Корея воздержалась в ходе сегодняшнего голосования. Ввиду ухудшения ситуации на Ближнем Востоке мы согласны с неоднократными предостережениями Генерального секретаря, что время не на стороне мира. Мы разделяем точку зрения, что чем дольше сохраняется нынешнее отсутствие безопасности, тем длиннее будет путь к подлинному миру. Однако тем более необходимо, чтобы каждая сторона проявляла сдержанность, а не обостряла обстановку в результате принятия односторонних мер. Мы еще раз настоятельно призываем все стороны соблюдать ранее достигнутые договоренности и вернуться за стол переговоров для согласования такой реалистичной договоренности, которая опиралась бы на двугосударственное урегулирование.

Г-н Лю Цзеи (Китай) (*говорит по-китайски*): Китай голосовал в поддержку проекта резолюции S/2014/916 по вопросу о Палестине, представленного Иорданией от имени Лиги арабских государств. В этом проекте отражены разумные требования

арабских государств, в том числе палестинского народа, и он согласуется с другими соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций, принципом «земля в обмен на мир», Арабской мирной инициативой и «дорожной картой» достижения мира на Ближнем Востоке, а также последовательной позицией Китая. Мы выражаем глубокое сожаление по поводу того, что не удалось принять этот проект резолюции. Китай уделяет пристальное внимание палестино-израильскому вопросу и постоянно прилагает конструктивные усилия для продвижения вперед ближневосточного мирного процесса.

В 2013 году Председатель Китайской Народной Республики Си Цзиньпин внес четыре предложения по урегулированию палестино-израильского вопроса. В этом году министр иностранных дел Китая Ван И предложил состоящий из пяти пунктов план урегулирования палестино-израильского конфликта. Китай поддерживает справедливое дело восстановления законных национальных прав палестинского народа; создание в полной мере суверенного и независимого Государства Палестина в пределах границ, существовавших до 1967 года, со столицей в Восточном Иерусалиме; и вступление Палестины в члены Организации Объединенных Наций и других международных организаций.

Китай надеется на то, что Палестина и Израиль в кратчайшие сроки возобновят мирные переговоры, положат конец оккупации в ближайшем же будущем и достигнут цели мирного сосуществования. В настоящее время ближневосточный мирный процесс переживает глубокий застой, и напряженность в отношениях между Палестиной и Израилем упорно сохраняется. Мы призываем международное сообщество преумножить его усилия к тому, чтобы помочь Палестине и Израилю разорвать порочный круг насилия и вернуться на должный путь мирных переговоров. Призываем Совет Безопасности взять на себя ответственность за эффективное урегулирование палестино-израильского вопроса и сыграть отведенную ему роль.

Китай готов присоединиться к усилиям соответствующих заинтересованных сторон в международном сообществе, и мы будем и впредь играть конструктивную роль в содействии установлению справедливого и прочного урегулирования вопроса о Палестине.

Г-н Ндухунгирехе (Руанда) (*говорит по-английски*): Руанда взяла слово для того, чтобы разъяснить мотивы своего голосования по проекту резолюции S/2014/916 по Ближнему Востоку, включая палестинский вопрос. Мы выражаем признательность Иордании за ее усилия по подготовке и представлению текста проекта резолюции от имени Группы арабских государств.

Позиция Руанды в отношении израильско-палестинского конфликта, которую мы подтверждаем каждый месяц на протяжении нашего двухлетнего членства в Совете, хорошо известна. Наша страна, как и все другие государства — члены Африканского союза, всегда выступала за концепцию сосуществования двух государств. В то же время мы сожалеем о том, что, несмотря на усилия региональных и международных субъектов, в том числе арабских государств, «четверки» и Соединенных Штатов, прорыва в мирном процессе пока не произошло.

По мнению Руанды, любое окончательное урегулирование конфликта должно быть достигнуто на основе прямых и искренних переговоров, какими бы болезненными они ни были. Мы полностью убеждены в том, что только урегулирование на основе переговоров между сторонами приведет к созданию независимого, суверенного и жизнеспособного палестинского государства, живущего бок о бок с Израилем в условиях мира и безопасности. В этой связи Совету Безопасности и другим заинтересованным сторонам следует активизировать свои усилия для обеспечения возобновления прямых переговоров, нацеленных на справедливое и прочное урегулирование израильско-палестинского конфликта на основе ранее согласованных рамок. Стороны, в свою очередь, должны взять не себя серьезные обязательства по устранению коренных причин конфликта, а также воздерживаться от любых провокационных действий, которые могли бы подорвать перспективы достижения прочного мира в регионе.

В этой связи Руанда полагает, что односторонние действия любой из сторон не смогут обеспечить прочный мир в этом регионе и привести к окончательному и всеобъемлющему урегулированию этого кризиса. Напротив, односторонние инициативы, какие бы благие намерения они ни преследовали, могут поставить под угрозу нынешнее положение, которое и без того отличается крайней нестабильностью. Мы считаем, что резолюция Совета Безопасности могла бы оказать содействие сторонам в ускорении завершения

переговоров в целях создания палестинского государства при условии, что такое решение будет носить согласованный характер, поскольку его должны одобрить стороны в переговорах и поддержать все основные заинтересованные стороны. В этой связи Руанда считает, что предлагаемый проект, в отношении которого по-прежнему не достигнут консенсус ни в регионе, ни в Совете, не мог бы помочь сторонам достичь этой цели.

Кроме того, вызывает сожаление тот факт, что все 15 членов Совета Безопасности не имели ни малейшей возможности обсудить, согласовать и улучшить проект, который разработали, согласовали и изменили за пределами Совета. Все эти причины — отсутствие согласованного подхода в рамках региона, негативные последствия для мирного процесса, а также отсутствие какой-либо всеобъемлющей и транспарентной процедуры в Нью-Йорке — объясняют решение Руанды воздержаться при сегодняшнем голосовании. На будущее мы хотели бы предложить всем членам Совета в координации со сторонами, проводящими переговоры, Группой арабских государств, а также другими заинтересованными сторонами действовать сообща, чтобы выработать более согласованный проект резолюции, который должен придать мирному процессу новый импульс.

Наконец, мы твердо убеждены в том, что с учетом нынешнего необратимого импульса к достижению мира статус-кво больше не будет рассматриваться в качестве возможного решения. Сложившаяся ситуация представляет собой уникальную возможность для международного сообщества и участвующих в переговорах сторон принять решительные меры, чтобы реализовать на практике нашу общую концепцию сосуществования двух жизнеспособных государств для двух динамичных народов, живущих бок о бок в условиях мира, безопасности и взаимного признания законных прав друг друга. Правительство Руанды будет и далее участвовать в этом процессе и по мере своих сил вносить вклад в дело достижения мирного и прочного урегулирования этого кризиса, который продолжается в течение слишком долгого времени.

Г-жа Якубоне (Литва) (*говорит по-английски*): К сожалению, Литва была вынуждена воздержаться при голосовании по проекту резолюции S/2014/916, находящемуся сегодня на рассмотрении Совета. Нашу позицию не следует воспринимать как воздержание от принятия самого решения. Напротив, большинство элементов проекта резолюции закладывают хорошую основу для дальнейшей коллективной работы

по установлению параметров мирных переговоров, направленных на согласование и мирное урегулирование израильско-палестинского конфликта.

Мы хотели бы четко заявить о том, что прямым переговорам между сторонами замены нет, и мы призываем к немедленному возобновлению переговоров. Только на основе переговоров можно достичь окончательное, честное, справедливое и согласованное урегулирование конфликта. Только на основе переговоров решение о сосуществовании двух государств может стать реальностью, в которой Израиль и независимое, демократическое, территориально целостное, суверенное и жизнеспособное Государство Палестина живут бок о бок в условиях мира, безопасности и взаимного признания.

Кроме того, возобновление переговоров является безотлагательным вопросом. Неустойчивая ситуация в Газе, недавно произошедший рост насилия в Иерусалиме и на Западном берегу, а также ухудшение ситуации в регионе подчеркивают необходимость достижения всеобъемлющего мира, отказа от всех претензий, а также реализации законных чаяний обеих сторон, в том числе в области безопасности со стороны Израиля и обретения государственности со стороны Палестины. Народы с обеих сторон вместе с международным сообществом надеются, что их лидеры будут по-настоящему играть руководящую роль, принимая ответственные, прагматичные и конкретные меры, с тем чтобы гарантировать их безопасность и процветание в будущем. Любые односторонние действия наносят ущерб возобновлению мирных переговоров и, соответственно, окончательному и мирному урегулированию конфликта.

Г-жа Персеваль (Аргентина) (*говорит по-испански*): Аргентина полагает, что разъяснение мотивов голосования в поддержку проекта резолюции излишне. Сама история палестинского народа, международное право и резолюции Организации Объединенных Наций представляют собой наилучшее обоснование позиции, которую занимает моя страна. Мы сожалеем о том, что Совет Безопасности не смог принять сегодня проект резолюции, в котором выражалось стремление добиться справедливости в отношении палестинского вопроса. Однако члены Совета должны знать, что никакая резолюция не может подорвать решимость народа получить свободу и независимость и, прежде всего, сохранить свое достоинство. Каждый из нас должен нести ответственность за последствия произошедшего сегодня в этом зале.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я сделаю заявление в моем качестве представителя Чада.

Прежде всего я хотел бы поблагодарить делегацию Иордании за представление на рассмотрение Совета проекта резолюции S/2014/916 по вопросу о Палестине от имени Группы арабских государств.

Что касается признания права палестинского народа на создание жизнеспособного суверенного государства в пределах границ, существовавших до 1967 года, со столицей в Восточном Иерусалиме, то Чад проголосовал в поддержку проекта резолюции, который, к сожалению, не был принят Советом Безопасности. Мы не можем не выразить глубочайшее разочарование и явное сожаление по поводу отклонения этого текста, поскольку его актуальный, умеренный и сбалансированный характер должен был стать залогом поддержки со стороны всех членов Совета Безопасности.

Текст резолюции позволил бы нам положить конец бесконечному циклу переговоров, который приводит лишь к укоренению израильской оккупации и подрывает все международные усилия по урегулированию израильско-палестинского конфликта. Текст не противоречит принципу прямых переговоров между двумя сторонами, а, скорее, предусматривает создание новых рамок для проведения переговоров, которые гарантировали бы активное участие всех заинтересованных сторон и обоих государств. Кроме того, в тексте четко определяются параметры решения: механизмы, гарантирующие безопасность и уважение суверенитета Государства Палестина, постепенный и полный вывод израильских сил безопасности с оккупированных территорий, справедливое и равноправное урегулирование вопроса о палестинских беженцах, а также вопросы, касающиеся неизбежного определения окончательного статуса.

Отклонив этот проект резолюции, Совет Безопасности в очередной раз упустил историческую возможность и разочаровал всех тех, кого возмущают долгие годы отсутствия каких-либо перспектив политического решения израильско-палестинского конфликта. Кроме того, отклонение этого проекта резолюции направляет весьма негативный сигнал, поощряющий продолжение оккупации, несправедливости, угнетения и разрушения, способствуя тем самым усилению наиболее крайних позиций с обеих сторон. Более того, у Совета была возможность поддержать

сторонников мира в этом регионе и дать палестинцам проблеск надежды после провала прямых переговоров, которые не дали почти никаких результатов.

Сегодня международная общественность еще раз увидела печальную реальность, в которой палестинскому народу в очередной раз отказано в его законном праве жить в независимом, суверенном государстве. Учитывая нестабильность и распространение насилия и терроризма на Ближнем Востоке, в интересах всех сторон, включая Совет Безопасности, срочно найти прочное решение израильско-палестинского конфликта. Чад по-прежнему убежден в том, что единственное решение — это создание двух независимых и демократических государств, живущих бок о бок в условиях мира и безопасности в пределах границ, признанных на взаимной и международной основе.

Теперь я возвращаюсь к исполнению своих обязанностей Председателя Совета.

Слово предоставляется Постоянному наблюдателю от Государства Палестина.

Г-н Мансур (Палестина) (*говорит по-английски*): Я выступаю в Совете Безопасности от имени руководства Государства Палестина и палестинского народа — многострадального, но гордого и исполненного достоинства народа, который остается верен своему твердому намерению добиться справедливости и осуществления своих неотъемлемых прав и законных национальных чаяний, включая самоопределение, свободу и независимость, и который по-прежнему привержен политическим, дипломатическим, мирным и ненасильственным средствам достижения этих целей, пользующихся давней и решительной поддержкой во всем мире.

Мы пережили еще один год, принесший палестинскому народу новые потери и трагедии и дальнейшее ухудшение его положения на всех направлениях по причине незаконных, разрушительных и жестоких действий Израиля, оккупирующей державы. Это был год крушения еще одного политического процесса, несмотря на искренние усилия Соединенных Штатов, при полном содействии со стороны Лиги арабских государств и всех остальных главных заинтересованных сторон, а также вопреки добросовестным усилиям и сотрудничеству со стороны Палестины, и обострения еще одной безвыходной политической ситуации по причине вызывающей неуступчивости Израиля, которая создает

совершенно невозможное положение, что признают решительно все.

Несмотря на все это, Совет Безопасности в очередной раз оказался неспособен выполнить свои обязанности в соответствии с Уставом, способствовать разрешению этого кризиса и внести реальный вклад в дело достижения мирного и прочного урегулирования в соответствии со своими собственными резолюциями. Пока Совет Безопасности подводил итоги этого года, наш народ, живущий в условиях израильской оккупации, продолжал терпеть дальнейшее разграбление и колонизацию своей земли, разрушение своих домов, ежедневные военные рейды, аресты и задержания тысяч палестинцев, включая детей, разгул терроризма со стороны поселенцев, постоянные оскорбления человеческого достоинства, регулярное осквернение наших святынь, особенно в оккупированном Восточном Иерусалиме, провокации и подстрекательство, нагнетание напряженности до небывало высокого уровня, а также угрозы разжечь религиозную войну и окончательно дестабилизировать обстановку на местах.

Жестокость по отношению к палестинскому народу достигла нового рекордного уровня во время израильской военной агрессии, развязанной против осажденного сектора Газа в июле и августе. В ходе бесчеловечного, варварского и преступного нападения израильские оккупационные силы выпустили десятки тысяч ракет, бомб, артиллерийских снарядов и пуль по беззащитному палестинскому гражданскому населению, в результате чего свыше 2200 палестинцев, большинство из которых были гражданскими лицами, включая детей и женщин, погибли; более 11 000 человек получили ранения и увечья; сотни тысяч стали перемещенными лицами; все население стало жертвой террора; а дома, объекты жизненно важной гражданской инфраструктуры, больницы и школы, включая более 100 объектов Организации Объединенных Наций, в основном, школ Ближневосточного агентства для помощи палестинским беженцам и организации работ, мечети, церкви и объекты сельскохозяйственного назначения и промышленности — подверглись массовому разрушению.

И все это Израиль совершал сознательно и преднамеренно, создавая условия всеобщей разрухи, человеческих страданий и гуманитарной катастрофы. Вне всякого сомнения, Израиль, оккупирующая держава, грубо нарушал права человека и попирает нормы международного гуманитарного права, совершая военные

преступления. А в палестинской диаспоре за рубежом миллионы палестинских беженцев, по-прежнему изгнанных из своей страны, продолжают жить в условиях нестабильности и неуверенности по причине кризисов и конфликтов в этом районе, повлекших за собой новые лишения и тяготы изгнания, особенно в условиях трагедии в Сирии, захлестнувшей жизни и будущее столь многих палестинцев.

Это был год, который привел нас к сегодняшнему дню, — год, углубивший страдания и несправедливость многих десятилетий, выпавшие на долю палестинского народа, и еще дальше отодвинувший достижение справедливого, прочного и всеобъемлющего мира на основе норм и принципов международного права и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, к которому мы так давно стремимся.

Именно в этом мрачном контексте палестинское правительство под руководством президента Махмуда Аббаса выступило в начале сентября с инициативой, которая была теперь представлена на рассмотрение Совета. Эта инициатива была призвана побудить Совет Безопасности принять необходимые меры, с тем чтобы разрядить взрывоопасную ситуацию и подтвердить основы для справедливого решения этого конфликта, исправить историческую несправедливость и обеспечить политические перспективы, которые могли бы восстановить надежду нашего народа на то, что продолжающаяся в течение 47 лет израильская военная оккупация его земель и его угнетение в скором времени прекратятся, что для этого будут определены сроки и что справедливость, свобода и мир уже в пределах досягаемости.

Мы искренне признательны всем тем странам, которые заняли принципиальную позицию и проголосовали в поддержку проекта резолюции S/2014/916. Мы благодарим Аргентину, Чад, Чили, Китай, Францию, Иорданию, Люксембург и Российскую Федерацию, а также все дружественные страны, которые поддерживали нас на протяжении всего этого длительного процесса. Мы выражаем особую признательность государствам — членам Группы арабских государств за их поддержку, а также благодарим Иорданию за ее усилия от имени Группы в качестве представителя арабских государств в Совете Безопасности, в том числе за соавторство и представление проекта резолюции и постановку его на голосование. Мы также признательны Франции за ее добросовестные усилия и ответственное

участие в этом процессе, а также за ее поддержку. Кроме того, я хотел бы поблагодарить заместителя премьер-министра и министра иностранных дел Люксембурга Его Превосходительство г-на Жана Ассельборна за его присутствие на сегодняшнем заседании и за поддержку его страны.

В то же время мы глубоко сожалеем о том, что Совет не смог принять проект резолюции, несмотря на четыре месяца усилий, терпения и гибкости и наших серьезных попыток взаимодействия, а также на тот факт, что этот проект отражает давно сложившийся международный консенсус по вопросу о решении израильско-палестинского конфликта. В четких формулировках, прочно основанных на соответствующих резолюциях Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, в данном проекте резолюции были вновь подтверждены хорошо известные параметры достижения справедливого и долгосрочного урегулирования и определены четкие сроки для проведения переговоров о заключении окончательного мирного соглашения при решительной поддержке основных заинтересованных сторон, в том числе была предложена концепция проведения международной конференции и предусмотрены сроки окончательного прекращения незаконной израильской оккупации и достижения независимости Государством Палестина со столицей в Восточном Иерусалиме на основе границ, существовавших до 1967 года, живущим бок о бок с Израилем в условиях мира и безопасности, а также предусмотрено достижение справедливых решений по всем основным вопросам, в том числе по вопросу о бедственном положении палестинских беженцев.

Однако результаты сегодняшнего голосования свидетельствуют о том, что Совет Безопасности в целом явно не готов взять на себя ответственность таким образом, который позволил бы ему принять всеобъемлющую резолюцию и открыть нам двери для обеспечения мира и достижения справедливого и долгосрочного решения, основанного на нормах международного права. Кроме того, они свидетельствуют о том, что позиция Совета Безопасности расходится с глобальным консенсусом, достигнутым подавляющим большинством государств, и идет вразрез с призывами о прекращении израильской оккупации, окончании этого затяжного конфликта и достижении палестинским народом независимости в своем собственном государстве, необходимость в которой давно назрела.

В противовес результатам сегодняшнего голосования очевидно, что как в Совете Безопасности, так и вне его существует глобальный консенсус относительно решения, основанного на принципе сосуществования двух государств в пределах границ, существовавших до 1967 года, а также на том факте, что аннексия Восточного Иерусалима является незаконной и не признается ни одной страной. Кроме того, существует глобальный консенсус о незаконном характере поселенческой деятельности Израиля во всех ее проявлениях, а также о незаконном характере израильской блокады сектора Газа и необходимости ее немедленного прекращения. Совершенно очевидно, что существует глобальный консенсус о том, что национальные чаяния и права палестинского народа являются законными, а международное сообщество несет ответственность за содействие их осуществлению.

Поэтому мы должны задать Совету Безопасности вопрос: почему ему столь трудно принять необходимые меры, согласующиеся с этим глобальным консенсусом, и потребовать прекращения Израилем незаконных действий и оккупации, к чему Совет неоднократно призывал, начиная с резолюции 242 (1967) и в последующих резолюциях, а также осуществления решения об урегулировании на основе принципа сосуществования двух государств во исполнение соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, Мадридских принципов и Арабской мирной инициативы? Почему неоднократно блокировались усилия Группы арабских государств, получившие полную поддержку Движения неприсоединения, Организации исламского сотрудничества, а также всех других наших друзей во всем мире, законодательно оформить этот консенсус в Совете Безопасности в качестве меры, способствующей прекращению этого конфликта мирными, политическими, дипломатическими, цивилизованными и ненасильственными средствами? Почему по мере эскалации ситуации и роста угрозы международному миру и безопасности мы наблюдаем очередной провал Совета Безопасности?

С учетом неустойчивой и нестабильной ситуации, которая сложилась в настоящее время, а также в силу необходимости действовать со всей ответственностью от имени нашего народа в целях удовлетворения его потребностей и национальных чаяний палестинское руководство должно сейчас обдумать свои

последующие действия. Завтра его члены проведут совещание и примут решение о последующих шагах.

Мы признательны за поддержку, оказанную всеми братскими и дружественными странами справедливому делу Палестины и продолжающимся усилиям реализовать неотъемлемые права человека нашего народа и сделать мир реальностью, несмотря на многочисленные проблемы и препятствия.

В связи с этим мы вновь заявляем в этом зале Совета о том, что абсолютно необходимо привлечь Израиль, оккупирующую державу, к ответственности за нарушения международного права, включая нормы гуманитарного права и стандарты в области прав человека, и резолюций Организации Объединенных Наций. Не следует и впредь оправдывать или мириться с подобным неуважением. Не может быть никакого оправдания отказу другому народу в осуществлении права на самоопределение, как это четко подтвердило состоявшееся в этом месяце в Генеральной Ассамблее голосование по вопросу о праве палестинского народа на самоопределение, получившее поддержку подавляющего большинства — 181 государства — члена Ассамблеи.

Позиция мирового сообщества ясна: настало время положить конец этой отвратительной израильской оккупации и безнаказанности, которая приносит огромные страдания нашему народу и спровоцировала столь много кризисов, послужила причиной нестабильности, вызвала гнев всего нашего региона и продолжает серьезно подрывать региональные и глобальные мир и безопасность. Эта позиция находит однозначное отражение в многочисленных резолюциях, вновь принятых в этом году Генеральной Ассамблеей по всем аспектам вопроса о Палестине. Кроме того, она была четко подтверждена в ходе недавней Конференции высоких договаривающихся сторон четвертой Женевской конвенции, созданной по инициативе депозитария Швейцарии. И это было подтверждено и по-прежнему подтверждается многочисленными обращениями парламентов европейских стран, в которых содержится призыв к признанию Государства Палестина, а также тем фактом, что 135 стран уже признают наше государство, а последней признавшей его страной стала Швеция, которую мы приветствуем из этого зала. Гражданское общество во всем мире продолжает громко выражать эту позицию, демонстрируя широкую поддержку справедливого дела Палестины и прав палестинского

народа и призывая к достижению справедливого и прочного урегулирования.

В этой связи вызывает глубокое сожаление то, что Совет Безопасности по-прежнему парализован и не в состоянии действовать с целью выполнения своих собственных обязанностей в этом отношении, со всеми вытекающими из этого последствиями для мира и безопасности на Ближнем Востоке и за его пределами. Необходимо понимать, что в таких обстоятельствах несостоятельными и невыполнимыми оказываются просьбы подождать, и еще подождать, и еще подождать, неоднократно обращенные к нам в то время как наш народ страдает, в то время как наш народ находится в осаде, в то время как наша страна подвергается колонизации и в то время, как уничтожается решение, предусматривающее урегулирование на основе принципа сосуществования двух государств, и сходят на нет перспективы мира.

Те, кто хочет спасти решение об урегулировании на основе принципа сосуществования двух государств, должны действовать; они не могут продолжать оправдывать Израиль и позволять ему продолжать свою безнравственную и незаконную деятельность, становясь, таким образом, его соучастниками. Совет Безопасности должен действовать. В этой связи мы продолжим призывать Совет выполнить свои обязанности по Уставу и будем делать для этого все возможное в предстоящем году. Международному сообществу пора начать действовать сообща и решительно положить конец оккупации, начавшейся в 1967 году, с тем чтобы предоставить независимость Государству Палестина со столицей в Аль-Кудс аш-Шарифе, справедливым образом урегулировать бедственное положение палестинских беженцев на основе резолюции 194 (III) и, в конечном счете, добиться справедливости, свободы и мира. Палестинский народ и весь мир не могут больше ждать. Эта позиция, несмотря на печальный итог сегодняшнего заседания, абсолютно ясна.

В заключение я хотел бы поблагодарить Вас лично, г-н Председатель, и Вашу дружественную делегацию Чада за оперативную реакцию на призыв о созыве этого заседания и проведении голосования, а также вновь выразить нашу глубочайшую признательность всем членам Совета, которые справедливо и благородно поддержали этот проект резолюции. Мы также хотели бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить нашу признательность непостоянным

членам Совета Безопасности, срок членства которых закончится завтра: Аргентине, Австралии, Люксембургу, Республике Корея и Руанде, а также поблагодарить их за усилия и работу в Совете на протяжении последних двух лет.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас слово предоставляется представителю Израиля.

Г-н Ницан (Израиль) (*говорит по-английски*): Палестинцы нашли все возможности для того, чтобы избежать прямых переговоров с Израилем. Они участвуют в бесконечной череде политических игр,

а сейчас демонстративно выдвигают в Совете свое абсурдное одностороннее предложение.

У меня есть для палестинцев новость: невозможно проложить путь к государственности через агитацию и провокации. Я настоятельно призываю Совет прекратить потакать палестинцам и положить конец их маршу безрассудства.

Председатель (*говорит по-французски*): На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 18 ч.30 м.